

SEKONIC

FLASHMATE

L-308S

Manual de Instrucciones

ESPAÑOL

■ PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

En este manual se utilizan las siguientes etiquetas de seguridad para las

 ADVERTENCIA y las  PRECAUCION que usted debe considerar:



ADVERTENCIA

Indica las prácticas peligrosas o inseguras que pueden causar graves lesiones personales o la muerte.



PRECAUCION

Indica las prácticas peligrosas o inseguras que pueden causar lesiones personales o dañar su fotómetro (exposímetro) L-308S.

NOTA: Indica una precaución o limitación que acompaña a la operación. Le rogamos leer las notas para evitar una operación incorrecta.

REFERENCIA: Proporciona la información de referencia y las funciones relacionadas que son útiles para la operación de su L-308S. Le recomendamos leer estas referencias.



ADVERTENCIA

- Guarde el fotómetro en un lugar seguro para que los niños no puedan tomarlo y enrollarse, accidentalmente, la correa alrededor del cuello. Existe el peligro de estrangulación.
- Mantenga el Lumidisc y la tapa del terminal de sincronización fuera del alcance de los niños pequeños, debido a que la ingestión de dichos objetos puede causar asfixia.
- No arroje nunca la pila al fuego; tampoco debe ponerla en cortocircuito, desarmarla, calentarla o cargarla. Si lo hiciera, la pila puede explotar y causar un accidente, una lesión o la contaminación del ambiente.



PRECAUCION

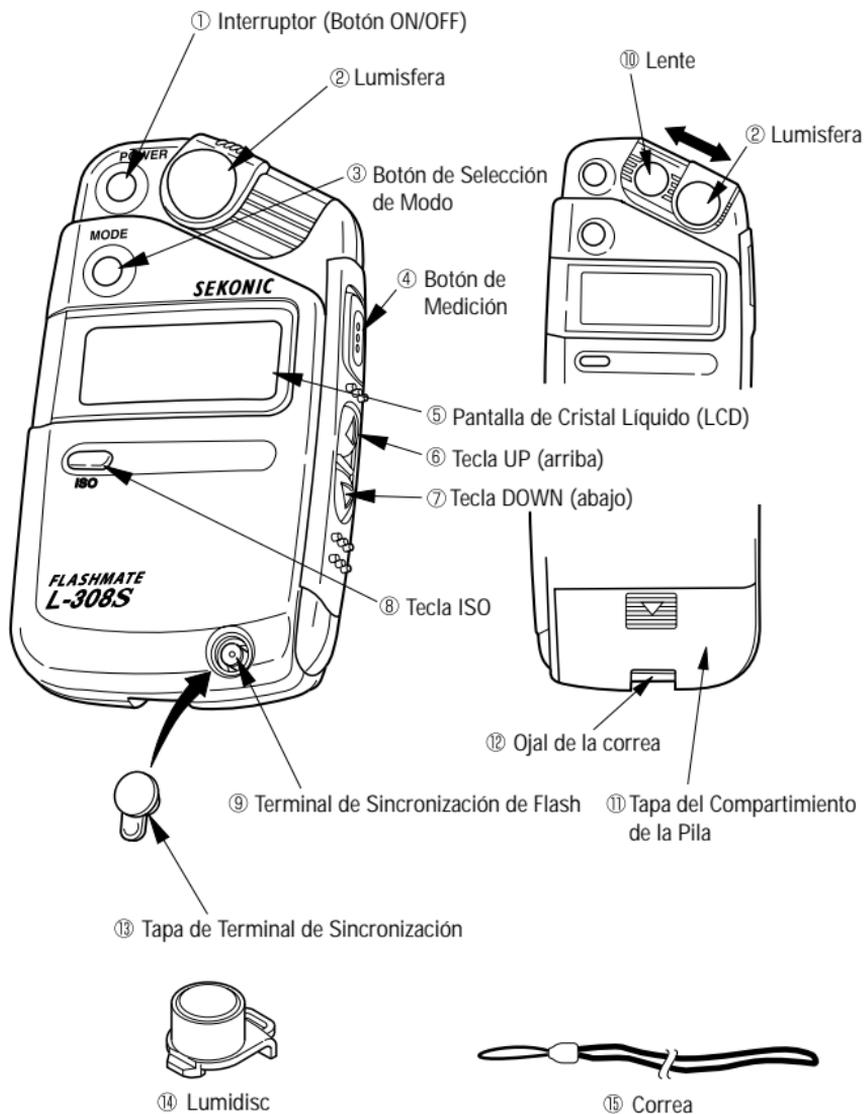
- Si utiliza el modo de flash con cable, existe el peligro de que sufra una descarga eléctrica en el caso de que manipule el fotómetro con las manos húmedas, cuando está lloviendo, en lugares con salpicaduras de agua o cuando la humedad es muy elevada. Además, estas acciones pueden dañar el producto.

Precauciones de Seguridad

Contenido

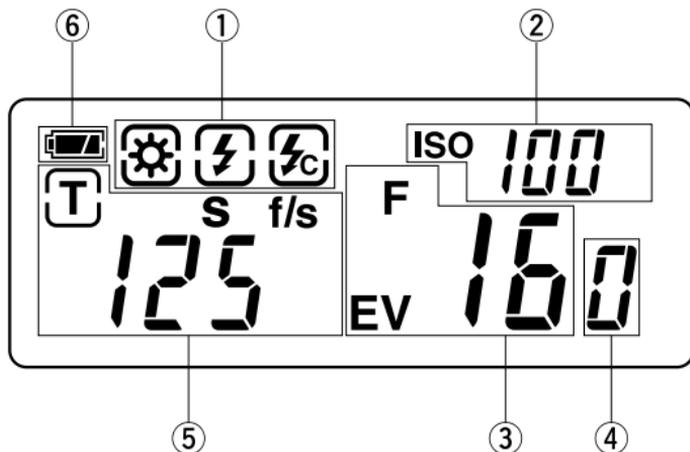
1.	Designación de las partes	1
2.	Explicación de la Pantalla de Cristal Líquido (LCD)	2
3.	Antes de la Utilización	3
	1. Colocación de la correa	3
	2. Inserción de la pila	3
	3. Comprobación de la capacidad de la pila	4
	4. Cambio de la pila durante la medición	4
	5. Función de Apagado Automático	5
	6. Ajuste de la sensibilidad de la película (ISO)	5
4.	Operaciones básicas	6
	1. Medición de la luz incidente o reflejada	6
	2. Ajuste del modo de medición	6
	3. Ajuste para luz incidente	8
	4. Ajuste para la luz reflejada	9
5.	Medición	10
	1. Medición de la Luz Ambiente	10
	1-1 Modo de Prioridad de la Velocidad del Obturador	10
	1-2 Modo EV	11
	1-3 Cine	13
	2. Medición de la Luz del Flash	14
	2-1 Modo de Flash con cable	14
	2-2 Modo de Flash de Ajuste Automático sin Cable	16
6.	Funciones Avanzadas	18
	1. Medición del Contraste de Luz	18
	2. Como utilizar un medidor de iluminación incidente (LUX o FC)	19
	3. Función de ajuste personal	20
7.	Accesorios	21
8.	Datos Técnicos	22
9.	Guía de Seguridad y Mantenimiento	23

1. Designación de las partes



2. Explicación de la Pantalla de Cristal Líquido (LCD)

* Para los fines de la explicación, la pantalla que se presenta en la ilustración muestra, simultáneamente, íconos y lecturas. La pantalla real no se visualiza exactamente de esta forma.



① Iconos del Modo de Medición

- ☀ Luz Ambiente (Vea la página 10.)
- ⚡ Flash de Ajuste Automático sin Cordón (Vea la página 16.)
- ⚡ Cable Flash (Vea la página 14.)

② Visor de la sensibilidad ISO (Vea la página 5.)

ISO Indica el ajuste ISO de la película.

③ Visor de la apertura/EV

F Aparece cuando se muestra el valor de la apertura.

EV Aparece cuando se utiliza en el modo EV. (Vea la página 11.)

④ Visor del paso 0,1.

En función del modo de ajuste, se muestra el valor de la medición de la apertura de 1/10 o de EV de 1/10. (Vea la página 10.)

⑤ Indicador de la Prioridad del Obturador o visor de la Velocidad del Obturador para fotografías o cuadros por segundo (f/s) para fotogramas

T Aparece cuando está en el modo de Prioridad de la Apertura (T). (Vea la página 10.)

S Aparece cuando la velocidad del obturador se ha ajustado en segundos enteros. (Vea la página 10.)

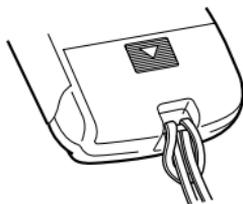
f/s Aparece cuando la velocidad de los fotogramas se ha ajustado en cuadros por segundo. (Vea la página 13.)

⑥ Indicador de la Pila (Vea la página 4.)

3. Antes de la Utilización

1. Colocación de la correa

- 1) Coloque la Correa ⑮ pasando el extremo del lazo pequeño a través del Ojal de la correa ⑫ y pasando el otro extremo de la correa por el lazo pequeño.

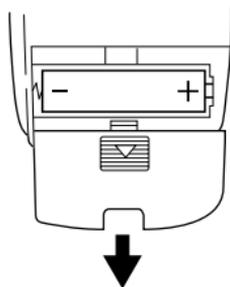


⚠ ADVERTENCIA

- Por favor, no deje el fotómetro al alcance de los niños ya que podrían enrollarse, accidentalmente, la correa alrededor del cuello. Existe el peligro de estrangulación.

2. Inserción de la pila

- 1) Utilice una pila de manganeso tipo AA de 1,5 voltios (R6P), una pila alcalina tipo AA de 1,5 voltios (LR6) o una pila de litio tipo AA de 1,5 voltios (FR6).
No utilice nunca ninguna otra pila que no sea del tipo especificado.
- 2) Deslice la tapa del compartimiento de la pila ⑪ en el sentido indicado por la flecha para tirarla.
- 3) Inserte la pila, teniendo en cuenta las marcas de polaridad +/- que existen en el compartimiento de la pila.
- 4) Alinee la tapa de compartimiento de la pila con la unidad principal y deslícela para cerrarla.
Verifique que la tapa se encuentra en el lugar adecuado y que está cerrada en forma segura.



NOTA:

- No se puede utilizar ni pilas de níquel y cadmio recargables (NiCd) ni pilas de níquel e hidrógeno (NiH).
- Retire la pila cuando no tenga que utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado. Las pilas pueden presentar pérdidas y dañar el fotómetro. Elimine las pilas usadas de forma adecuada.
- Si la pantalla LCD no se ilumina, compruebe si la pila está agotada, y si se ha colocado teniendo en cuenta las polaridades positiva y negativa.

3. Comprobación de la capacidad de la pila

Cuando el interruptor (Botón ON/OFF) ① está en ON (Prendido), el indicador de la pila que aparece en la pantalla LCD ⑤ se ilumina.



(Indicación fija) La carga de la pila está buena.



(Indicación fija) La carga de la pila está baja. Prepare una pila de repuesto.



(Indicación intermitente) Cambie la pila inmediatamente.

REFERENCIA:

- Cuando se enciende el aparato, si la pantalla de cristal líquido se apaga inmediatamente después de que aparece la visualización significa que la pila está agotada. Cambie la pila lo más pronto posible.
- A continuación se indica la vida de la pila de este aparato para una temperatura normal, en el caso de una medición continua.
Pila de manganeso: aprox. 10 horas
Pila alcalina: aprox. 20 horas (conforme a nuestras condiciones de prueba)
- La pila que acompaña a este aparato, cuando lo ha comprado, tiene una vida menor que las antes indicadas, debido a que es una pila de muestra.

4. Cambio de la pila durante la medición

- 1) Apague siempre el aparato antes de cambiar la pila. Si se cambia la pila mientras el aparato está encendido, no es posible restaurar las mediciones y los programas.
- 2) Si después de cambiar la pila o durante las mediciones, en la LCD aparecen visualizaciones extrañas (indicaciones que no han sido programadas previamente), o no aparece nada, independientemente del botón que se presione, retire la pila y espere unos 10 segundos antes de colocarla nuevamente. Esto hará que el software se re programe automáticamente.



ADVERTENCIA

- No arroje nunca la pila al fuego; tampoco debe ponerla en cortocircuito, desarmarla, calentarla o cargarla. Si lo hiciera, la pila puede explotar y provocar accidentes, lesiones o contaminación del ambiente.

NOTA:

- Para evitar dañar el fotómetro, se recomienda esperar 3 segundos para volver a encender el aparato, después de apagarlo.

3. Antes de la Utilización

5. Función de Apagado Automático

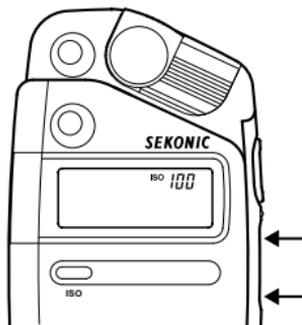
- 1) Para conservar la pila, el fotómetro se apagará aproximadamente cuatro minutos después de la última utilización.
- 2) Ya sea que el fotómetro se apague mediante la función de Apagado Automático, o presionando el Interruptor ①, los ajustes y los valores medidos previamente permanecen en la memoria. Las últimas funciones aparecen en la pantalla cuando se presiona nuevamente el Botón de Encendido.

REFERENCIA:

- La alimentación se desconecta automáticamente después de 1 minuto cuando se presiona y mantiene presionado el botón de encendido.

6. Ajuste de la sensibilidad de la película (ISO)

- 1) Mantenga presionado el botón ISO ⑧ y presione el botón Up (arriba) ⑥ o Down (Abajo) ⑦, para seleccionar la sensibilidad de la película (ISO) para la película que está utilizando.
- 2) Es posible ajustar la sensibilidad de la película (ISO) después de la medición. El nuevo valor se exhibirá automáticamente.



REFERENCIA:

- El valor ajustado cambiará consecutivamente si se mantiene presionado el botón Up o Down durante 1 segundo o más.

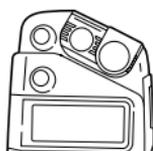
4. Operaciones básicas

1. Medición de la luz incidente o reflejada

- 1) Para seleccionar la operación de luz incidente o reflejada, deslice el soporte de la Lumisfera ② hasta que se escuche un clic.



Modo de luz incidente



Modo de luz reflejada



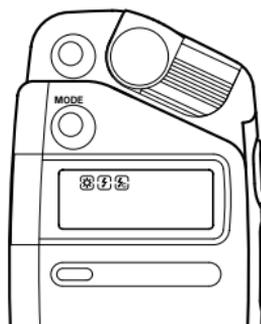
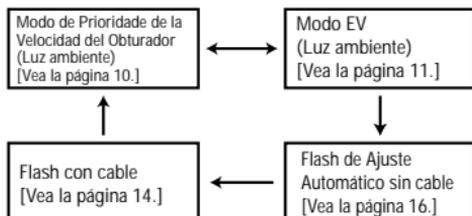
Operación de ajuste

NOTA:

- Para el ajuste, utilice siempre el soporte de la Lumisfera. La operación manual de la Lumisfera puede causar daños.
- La Lumisfera es una unidad importante de recepción de luz. Le rogamos tratarla con cuidado y no permitir que se raye o manche.
Limpie la Lumisfera con un paño suave y seco en el caso de que se ensucie.
No utilice nunca para limpiar la Lumisfera productos orgánicos para limpieza (tales como disolvente o benceno).

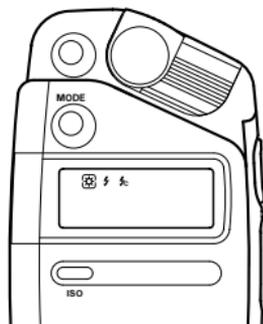
2. Ajuste del modo de medición

- 1) Presione el botón de Modo ③ para seleccionar el modo. A continuación se indica la secuencia de conmutación del modo:



4. Operaciones básicas

- 2) Conmutación intercambiable entre el modo EV y el modo de Prioridad de la Velocidad del Obturador mediante la presión del botón de Modo (3), y manteniendo el botón ISO (8) presionado en el modo Ambiente. El valor de la medición también se calculará automáticamente cuando se efectúa la conmutación después de la medición.



REFERENCIA:

- Luz ambiente significa luz continua, tal como luz natural (luz solar), luz de lámparas de tungsteno o luz de lámparas fluorescentes.
- Luz de flash es una explosión rápida e intensa de luz realizada por unidades de flash electrónico o lámparas de flash.

3. Ajuste para luz incidente

La medición de luz incidente es el método de medición que utiliza las funciones de la Lumisfera o del Lumidisc.

La medición con la Lumisfera se realiza dirigiendo la misma hacia la cámara, desde la posición del objeto a fotografiar.

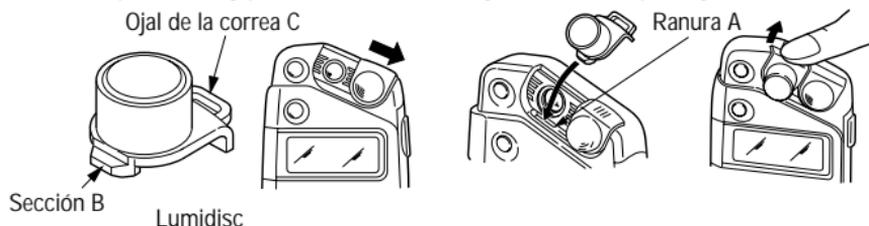


1) Utilización de la Lumisfera para la Medición

La Lumisfera se utiliza para medir personas, edificios y otros objetos sólidos. Básicamente, las mediciones se hacen por el método de medición con la Lumisfera dirigida hacia la cámara (más precisamente, hacia el eje de la lente) desde la posición del objeto.

2) Utilización del Lumidisc para la Medición

El Lumidisc se utiliza para medir manuscritos, pinturas u otras hojas planas; también se utiliza para medir el contraste de luz (Vea la página 18.) o como iluminómetro. Para conmutar a la función de Lumidisc, deslice el soporte de la Lumisfera hacia la derecha (de la misma forma que en la medición de la luz reflejada), inserte oblicuamente la sección B del Lumidisc en la ranura A del receptor de luz y presione, entonces, el ojal de la correa para fijar el Lumidisc.



El Lumidisc se debe retirar en el orden inverso al indicado para el montaje. En este momento, se debe deslizar el ojal de la correa del Lumidisc de la unidad principal.

NOTA:

- Esté seguro de manipular el Lumidisc correctamente para evitar daños que pueden ocurrir si el montaje o la extracción no se realiza correctamente.
- No fije el Lumidisc cerca de la Lumisfera cuando efectúe la medición de la luz incidente. De lo contrario, el Lumidisc afectará la exhibición en la lectura.
- La Lumisfera es una unidad importante de recepción de luz. Le rogamos tratarla con cuidado y no permitir que se raye o se manche.
En el caso de que la misma ensucie, límpiela con un paño suave seco.
Para limpiar la Lumisfera, no utilice nunca productos orgánicos para limpieza (tales como disolvente o benceno).

4. Operaciones básicas

4. Ajuste para la luz reflejada

Dirija la lente del exposímetro hacia el objeto a medir desde la posición de la cámara, o desde la dirección de la cámara y efectúe, entonces, la medición.



- 1) Este método mide el brillo (luminosidad) de la luz reflejada por el objeto y es útil para medir objetos a los que es difícil acercarse u objetos que producen luz (indicaciones de neón, etc.), superficies altamente reflectantes u objetos translúcidos (vidrio colorido, etc.)
- 2) Dirija la lente del exposímetro hacia el objeto que desea medir desde la posición de la cámara o desde la dirección de la cámara y efectúe, entonces, la medición.

NOTA:

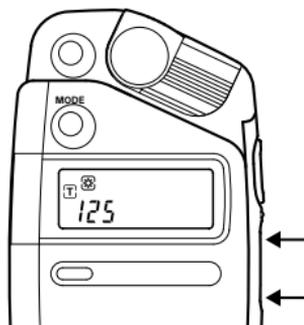
- En el caso de medición desde la posición de cámara, el objeto entero se mide por medio del valor promedio.
- Si desea medir solamente una parte del objeto, haga la medición en la posición más cercana posible a la parte a medir. Tenga cuidado para no proyectar sombras sobre la parte a medir con el fotómetro, etc.
- La lente es una unidad importante de recepción de luz. Le rogamos tratarla con cuidado y no permita que se raye o se manche.
Si la Lumisfera se ensucia, límpiela con un paño seco y suave.
Para limpiar la Lumisfera, no utilice nunca productos de limpieza orgánicos (tales como disolvente o benceno).

1. Medición de la Luz Ambiente

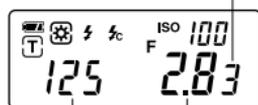
En este modo de medición, podemos elegir entre el modo de Prioridad de la Velocidad del Obturador y el modo EV. Presione el botón de Modo ③ para seleccionar el modo de Medición de la Luz Ambiente ⑧.

1-1 Modo de Prioridad de la Velocidad del Obturador

- 1) Presione el botón de Modo para seleccionar el modo de Prioridad de la Velocidad del Obturador T.
- 2) Presione el botón Up (Arriba) ⑥ o Down (Abajo) ⑦ para ajustar la velocidad deseada del obturador.
- 3) Presione el botón de Medición ④ para efectuar la medición y suéltelo para finalizarla. Se visualizará el valor medido en ese momento (valor de la abertura). Mientras se mantiene el botón de Medición presionado, el fotómetro continúa efectuando la medición la que finaliza cuando se suelta el botón.



Valor de la medición en diafragma 1/10 (parada f)



Ajuste de la Velocidad del Obturador

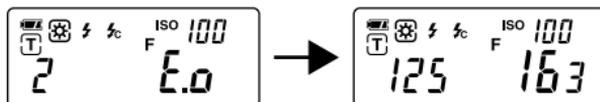
Valor de la medición (valor de la abertura)

REFERENCIA:

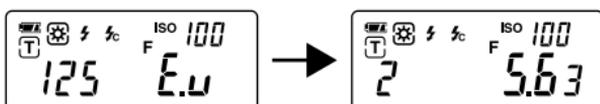
- Es posible conmutar entre los intervalos de velocidad del obturador de 1/1, 1/2 ó 1/3 con el ajuste de su preferencia. (Vea la página 19.)
- Es posible seleccionar la velocidad del obturador entre los valores de 60 seg, 50 seg, 45 seg, 1 seg, 0,8 seg a 0,3 seg, 1/4 a 1/6400 seg y 1/8000 seg. Después de 1/8000 seg, es posible ajustar la velocidad de cine entre 8 f/s y 128 f/s.
- Después de la medición, se visualizará el valor de la abertura F que corresponde a la velocidad del obturador cuando se cambia la velocidad del obturador.
- Si la velocidad de la película ISO se modifica después de la medición, se exhibirá el valor de la abertura correspondiente.
- Aunque esté comprendido dentro de la gama de medición del L-308S, puede aparecer la exposición arriba del símbolo "E.o" para la velocidad del obturador ajustada en el valor de abertura máximo (F90), así como también puede aparecer la exposición debajo del símbolo "E.u" para el valor mínimo (F0,5). En el caso de que aparezca uno de estos símbolos, le rogamos tomar la acción que se indica en la página siguiente.

5. Medición

- ☆ Cuando se excede la gama de exhibición y aparece "E.o", presione el botón Up ⑥ para cambiar la velocidad del obturador hacia el lado de alta velocidad. De esta manera, será posible obtener la exhibición del valor de abertura adecuado correspondiente.

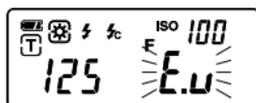
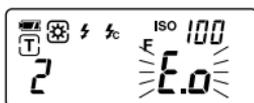


- ☆ Cuando se excede la gama de exhibición y aparece "E.u", presione el botón Down ⑦ para cambiar la velocidad del obturador hacia el lado de baja velocidad. De esta manera, será posible obtener la exhibición del valor de abertura adecuado correspondiente.



NOTA:

- Cuando el brillo (u oscuridad) excede la gama de medición del L-308S, la indicación "E.o" (o "E.u") parpadeará para indicar que no es posible efectuar la medición. En este caso, le rogamos ajustar el brillo.



1-2 Modo EV

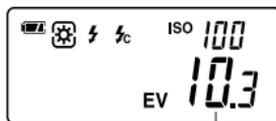
- 1) Presione el botón de Modo ③ para seleccionar el modo **EV**.



5. Medición

- 2) Presione el botón de medición (4) para efectuar la medición y suéltelo para finalizarla. Se visualizará el valor medido en ese momento (valor EV).

Mientras se mantiene el botón de medición presionado, el fotómetro continuará efectuando la medición la que finalizará cuando suelte el botón.



Valor de medición (EV)

REFERENCIA:

- El EV (valor de la exposición) es la forma de lectura que expresa logarítmicamente la cantidad constante de luz combinada de la velocidad del obturador y del valor de la abertura. Con una variación de 1 EV, la cantidad de luz se duplica (o disminuye a la mitad).
- La relación entre el valor de la abertura (AV), el valor de la velocidad del obturador (TV = Valor del Tiempo) y EV es $EV = AV + TV$. A partir de la fórmula de esta relación, es posible calcular el número de combinaciones de la abertura con la velocidad del obturador que se puede realizar en relación con un determinado contraste EV.
- Con el modo de Prioridad de la Velocidad del Obturador en la iluminación ambiente, al presionar los botones Up y Down después de la medición, cambia el valor de la velocidad del obturador y junto con la exhibición de un valor apropiado de la abertura (valor de la medición).

☆ Tabla de los Valores de la Abertura, de los Valores de la Velocidad del Obturador, y del Contraste EV

$$EV = AV + TV$$

		AV	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
		TV	1.0	1.4	2.0	2.8	4.0	5.6	8.0	11	16	22	32
0	1s	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
1	1/2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
2	1/4	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
3	1/8	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	
4	1/15	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	
5	1/30	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	
6	1/60	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	
7	1/125	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	
8	1/250	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	
9	1/500	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	
10	1/1000	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	

* En el eje de las horizontales se muestran los valores de la abertura y en el eje de las verticales los valores de la velocidad del obturador. Los números en gris corresponden a EV.

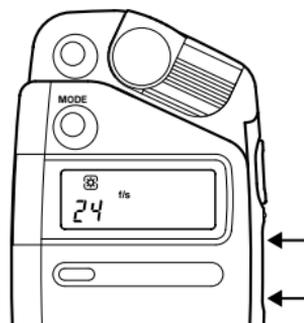
5. Medición

1-3 Cine

- 1) Presione el botón de Modo ③ para seleccionar el modo de Prioridad de la Velocidad del Obturador.



- 2) Presione el botón Up ⑥ o el botón Down ⑦ para seleccionar la escala de cine para la cámara que se utilizará.



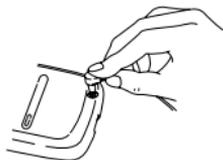
Después de 1/6000 y 1/8000 se visualizarán las escalas de cine siguientes: 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 60 y 128 fs. Estas escalas se basan en un ángulo del obturador de 180 grados.

2. Medición de la Luz del Flash

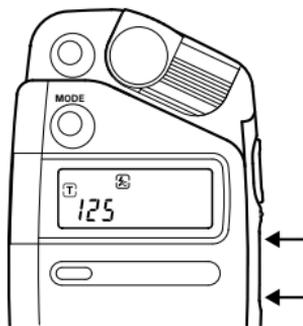
Este método de medición se puede realizar por medio del modo de flash con cable y de flash sin cable. Mida la luz del flash para visualizar la velocidad del obturador y el valor de la abertura (valor total de la luz, combinando la luz ambiente con la luz del flash) en la pantalla de cristal líquido.

2-1 Modo de Flash con Cable

Este método de medición se utiliza para garantizar la sincronización con las unidades de flash, o para medir la lámpara del flash a través de la conexión del cable de sincronización.



- 1) Conecte el cable de sincronización del flash al terminal de sincronización del flash ⑨ del exposímetro.
- 2) Presione el botón de Modo ③ para seleccionar el modo de Flash con cable .
- 3) Presione el botón Up ⑥ o Down ⑦ para ajustar la velocidad del obturador. Al ajustar la velocidad del obturador compruebe, en primer lugar, que el ajuste realizado corresponde a los ajustes de la cámara.



- 4) Presione el botón de Medición ④ para disparar el flash. En la pantalla aparecerá el valor de la medición (diafragma).



ADVERTENCIA

- Mantenga el fotómetro fuera del alcance de los niños pequeños, debido a que, la ingestión de la tapa del terminal de sincronización puede causar asfixia.

5. Medición

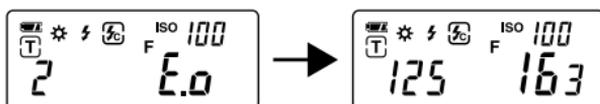
NOTA:

- Si usted utiliza el modo de flash con cordón, existe el peligro de que se genere descarga eléctrica, en el caso de que manipule el fotómetro con las manos húmedas, cuando llueve, en superficies mojadas o cuando el nivel de humedad es muy elevado.
- La unidad de flash electrónico se puede accionar al conectar el cable de sincronización o al accionar el botón Power.
- Con unidades de flash con tensión sumamente baja, puede suceder que el flash no dispare. En este caso, efectúe las mediciones en el modo de flash de ajuste automático sin cable. (Vea la página 16.)
- Al disparar la lámpara del flash para efectuar la medición, le rogamos verificar la gama de sincronización de la cámara y ajustar la velocidad del obturador adecuada.

REFERENCIA:

- De acuerdo con la configuración del fabricante, es posible conmutar entre los intervalos de velocidad del obturador 1/1, 1/2 y 1/3 (Vea la página 19).
- La velocidad del obturador se puede ajustar en 1 seg, 0,8 seg a 0,3 seg, 1/4 a 1/500 seg y seguido por 1/75, 1/80, 1/90 y 1/100.
- Después de la medición, si se cambia la velocidad del obturador, el valor de la medición (valor de la abertura) volverá a cero. En estos casos, efectúe una nueva medición.
- Si la velocidad de la película ISO se modifica después de la medición, se visualizará un valor calculado (valor de la abertura).
- Incluso si los ajustes se encuentran dentro de la gama de medición del L-308S, los símbolos "E.o" o "E.u" pueden aparecer para el valor de la abertura correspondiente a la velocidad del obturador ajustada.
Cambie la velocidad del obturador o efectúe una nueva medición utilizando los métodos que se indican a continuación.

☆ Cuando se excede la gama de indicación (E.o), presione el botón Up (6) para cambiar la velocidad del obturador hacia el lado de alta velocidad, dentro de la gama de sincronización de la cámara, o disminuya la cantidad de luz del flash y mida nuevamente para visualizar el valor de la medición (valor de la abertura).



- ☆ Cuando se excede la gama de indicación (E.u), presione el botón Down ⑦ para cambiar la velocidad del obturador hacia al lado de baja velocidad, o aumente la cantidad de la luz del flash y mida nuevamente para visualizar el valor de la medición (valor de la abertura).



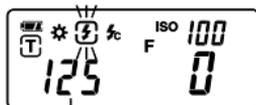
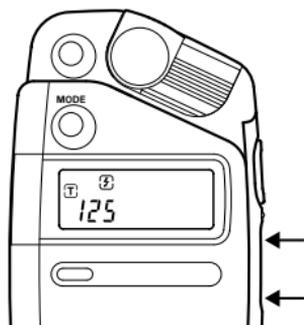
- ☆ Cuando el brillo (u oscuridad) excede la gama de medición del L-308S, "E.o" (o "E.u") parpadeará para indicar que no se puede efectuar la medición. En este caso, le rogamos ajustar la cantidad de la luz del flash y medir otra vez.



2-2 Modo de Flash de Ajuste Automático sin Cable

En general, este modo de medición se utiliza cuando el cable de sincronización no alcanza debido a la distancia que existe entre el flash y el fotómetro, o cuando no es conveniente utilizar el cable de sincronización.

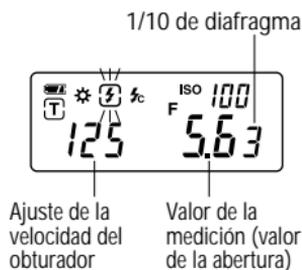
- 1) Presione el botón de Modo ③ para seleccionar el modo de flash de ajuste automático sin cable ④.
- 2) Presione el botón Up ⑥ o Down ⑦ para ajustar la velocidad del obturador. Al ajustar la velocidad del obturador compruebe, en primer lugar, que los ajustes realizados corresponde a los ajustes posibles en la cámara.
- 3) Cuando se presiona el botón de medición ④, el símbolo de modo ④ parpadea y el fotómetro está listo para efectuar la medición. Esta condición (listo para efectuar la medición) continuará durante aproximadamente 90 segundos. Durante este tiempo, dispare el flash para efectuar la medición.



Velocidad del obturador ajustada

5. Medición

- 4) En el caso de que se exceda el período de 90 segundos y se interrumpa la marca de parpadeo, presione nuevamente el botón de Medición para volver a la condición en la que es posible realizar la medición.
- 5) Cuando se recibe la luz del flash, se visualizará el valor medido (diafragma). Incluso después de la medición, si el símbolo de modo  continúa parpadeando y el fotómetro está listo, es posible efectuar una nueva medición (Función de Ajuste Automático).



NOTA:

- Cuando dispare el flash, si el brillo del flash es menor que la luz ambiente, el fotómetro puede no detectar la luz. En este caso, efectúe las mediciones usando el modo de flash con cable.
- Las lámparas fluorescentes de encendido rápido y las iluminaciones especiales pueden confundirse, ocasionalmente, con la luz del flash y se pueden medir de forma accidental. En este caso, efectúe las mediciones con el modo de flash con cable.
- Si la sección de recepción de la luz sufre un cambio súbito de luz, incluso cuando el flash no ha disparado durante la preparación de la medición, la medición se efectuará en ciertos casos. En tales situaciones, utilice el modo de flash con cable.
- La onda luminosa de una lámpara de flash es moderada, por eso la luz no se detecta en el modo de flash de apagado automático sin cordón. Utilice siempre el modo de flash con cable para medir la luz de la lámpara de flash.

REFERENCIA:

- El ajuste de la velocidad del obturador es similar a la instrucción anterior, que se indica en el inciso 2-1, Modo de Flash con cable (Vea la página 14).
- Se visualizará el valor convertido cuando se cambia la velocidad de la película ISO después de efectuar la medición.
- Las lecturas fuera de la gama de indicación o por debajo de la gama de medición son similares a la instrucción anterior, que se indica en el inciso 2-1, Modo de Flash con cable (Vea la página 14).

1. Medición del Contraste de Luz

Este método se utiliza para verificar la iluminación de estudio o la desigualdad de la iluminación de un ambiente interno..

- 1) Monte el accesorio del Lumidisc (Vea la página 8).
- 2) Encienda (ON) solamente la fuente principal de luz.
Dirija el Lumidisc hacia la fuente principal de luz desde la posición del objeto y efectúe, entonces, la medición.

Diferencia EV de los valores de la medición	Radio de Constraste
1	2 : 1
1.5	3 : 1
2	4 : 1
3	8 : 1
4	16 : 1
5	32 : 1

- 3) A continuación, encienda solamente la fuente secundaria de luz.
En este estado, dirija el Lumidisc hacia la fuente secundaria de luz y efectúe la medición.
- 4) Determine el radio de luminosidad (radio de contraste) utilizando la diferencia entre los valores de medición de la fuente principal de luz y de la fuente secundaria de luz.

REFERENCIA:

- Para determinar la exposición con la luz incidente, encienda ambas fuentes de luz, es decir, la principal y la secundaria, dirija la Lumisfera hacia el eje de la lente de la cámara y efectúe, entonces, la medición.

6. Funciones Avanzadas

2. Como utilizar un medidor de iluminación incidente (LUX o FC)

- 1) Monte el accesorio de Lumidisc (Vea la página 8).
- 2) Ajuste el modo EV e ISO 100.
- 3) Mida con el área a medir paralela al Lumidisc.
- 4) Determine la luminosidad (lux) a partir de la tabla de cálculo con mediciones de EV.

☆ Valor EV → Tabla de conversión Lux

EV	Lux	EV	Lux	EV	Lux	EV	Lux
0.0	2.5	5.0	80	10.0	2600	15.0	82000
0.5	3.5	5.5	110	10.5	3600	15.5	120000
1.0	5.0	6.0	160	11.0	5100	16.0	160000
1.5	7.1	6.5	230	11.5	7200	16.5	230000
2.0	10	7.0	320	12.0	10000	17.0	330000
2.5	14	7.5	450	12.5	14000	17.5	460000
3.0	20	8.0	640	13.0	20000	18.0	660000
3.5	28	8.5	910	13.5	29000	18.5	930000
4.0	40	9.0	1300	14.0	41000	19.0	1300000
4.5	57	9.5	1800	14.5	58000	19.5	1900000

☆ Valor EV → Tabla de conversión Pie-bujía (Foot-Candle ; FC)

EV	FC	EV	FC	EV	FC	EV	FC
0.0	0.23	5.0	7.4	10.0	240	15.0	7600
0.5	0.33	5.5	11	10.5	340	15.5	11000
1.0	0.46	6.0	15	11.0	480	16.0	15000
1.5	0.66	6.5	21	11.5	670	16.5	22000
2.0	0.93	7.0	30	12.0	950	17.0	30000
2.5	1.3	7.5	42	12.5	1300	17.5	43000
3.0	1.9	8.0	59	13.0	1900	18.0	61000
3.5	2.6	8.5	84	13.5	2700	18.5	86000
4.0	3.7	9.0	120	14.0	3800	19.0	120000
4.5	5.3	9.5	170	14.5	5400	19.5	170000

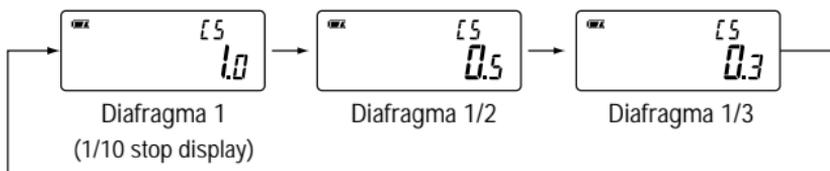
3. Función de ajuste personal

Para acertar con su cámara, es posible elegir el valor de ajuste y el valor de indicación en diafragma de 1/1, 1/2 ó 1/3.

- 1) Para entrar el modo de ajuste personal, mantenga presionado el botón de Modo ③ y conecte el interruptor ①.
- 2) Después de introducir el modo de ajuste personal, en el área de indicación ISO se visualizará "CS", que significa ajuste personal, y en el área de indicación del valor de la abertura se visualizará el número de ajuste.
- 3) El número de ajuste cambiará cada vez que se presiona el botón de Modo ③.



Número de ajuste



- 4) Después de completar el ajuste personal, desconecte (OFF) el interruptor para cerrar el modo de ajuste personal. Con esta operación, la energía se desconectará automáticamente.

NOTA:

- El valor de la medición del diafragma 1/10 que se exhibe cuando se ajusta el diafragma 1, no se visualizará cuando se ajusta el diafragma 1/2 ó 1/3.
- Cuando se utiliza el modo EV, siempre que se ajuste el diafragma se visualizará el valor de medición del diafragma 1/10.

7. Accesorios

● Cable de sincronización (Se vende por separado)

Es un cable largo, de cinco metros, con tres enchufes. Es posible conectar un exposímetro, una cámara y un flash al mismo tiempo.

Es conveniente para efectuar mediciones, pues no es necesario conectar y desconectar el cable de sincronización.

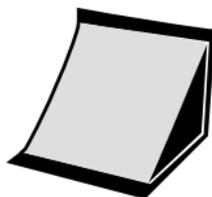
Además, un extremo del cordón de sincronización posee una función visual para comprobar la conexión con el exposímetro.



● Tarjeta Gris de 18% (Se vende por separado)

La tarjeta gris de 18% con tapa (110 x 102 mm, 4 1/4" x 3 1/3") se puede doblar hasta las dimensiones de 2 3/3" x 4 3/4", y colocar en el bolsillo.

Esta tarjeta se utiliza para medir la reflexión alta (blanca) o baja (negra) en objetos localizados dentro de un radio que no recibe el efecto, considerando el 18% del radio de reflexión.



8. Datos Técnicos

Tipo	• Exposímetro digital para medición de la luz ambiente y de flash
Método de recepción de la luz	• Luz incidente y luz reflejada
Sección de recepción de la luz	• Luz incidente: Lumisfera, Lumidisc • Luz reflejada: Lente (ángulo de recepción de la luz del 40%)
Receptor de luz	• Fotodiodo de silicio
Modos de medición	• Luz ambiente: Medición con prioridad de la velocidad del obturador Medición EV • Luz de flash: Con cable de sincronización Sin cable de sincronización
Rango de medición (ISO 100)	• Luz ambiente: EV 0 a EV 19,9 • Flash: F1,4 a F90,9
Precisión de la repetición	• $\pm 0,1$ EV o menos
Constante de calibración	• Medición de luz incidente: C = 340 (Lumisfera), C = 250 (Lumidisc) • Medición de luz reflejada: K = 12,5
Rango de indicación	• Velocidad de la película: ISO 3 a 8000 (a paso 1/3) • Velocidad del obturador Luz ambiente: 60 seg a 1/8000 seg (a paso 1, 1/2 ó 1/3) Velocidad de cine (f/s): 8, 12, 16, 18, 24, 25, 30, 32, 64, 128 (ángulo del obturador: 180 grados) Flash: 1 seg a 1/500 seg (en pasos de 1, 1/2 ó 1/3) y 1/75, 1/80, 1/90, 1/100 seg • Valor de la abertura: F0,5 a F90,9 (en pasos de 1, 1/2 ó 1/3) • EV (valor de la exposición): EV -5 a EV 26,2 (en pasos de 1/10)
Otras funciones	• Indicación fuera de la gama: Advertencias de E.u (subexposición) y de E.o (sobrexposición) • Indicación de verificación de la pila con 3 iconos de condición del nivel • Apagado automático (aprox. 4 min después de la última operación) • Ajuste personal
Pila utilizada	• Pila tipo AA de 1,5 voltios (alcalina, manganeso o litio)
Gama de temperaturas de operación	• 0°C a +40°C
Gama de temperaturas de almacenamiento	• -20°C a +60°C
Dimensiones	• Aprox. 63 (ancho) x 110 (altura) x 22 (prof.) mm
Peso	• Aprox. 95 g (con pila)
Accesorios normales	• Estuche blando, correa, Lumidisc, estuche blando para Lumidisc, tapa del terminal de sincronización, pila AA de 1,5 voltios

Las características y especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

9. Guía de Seguridad y Mantenimiento

- NOTA:**
- Para evitar que el exposímetro se dañe, no lo deje caer ni lo someta a impactos.
 - Evite guardar el exposímetro en lugares con alta temperatura y/o humedad.
 - Evite los cambios excesivos de temperatura pues estas condiciones pueden causar humedad y condensación interna, dando como resultado un funcionamiento incorrecto.
 - Si la temperatura del exposímetro desciende hasta un valor de -10°C o menor, la respuesta de la pantalla de cristal líquido será sumamente lenta y las indicaciones serán difíciles de leer. Para temperaturas comprendidas entre 0 y 10°C , la pantalla se torna más lenta que lo normal, pero eso no perjudica la utilización. Además, cuando la temperatura excede de los 50°C , la pantalla se torna negra y dificulta la lectura. Estas condiciones retornan a la normalidad cuando la temperatura vuelve al valor normal.
 - No coloque el exposímetro directamente en contacto con los rayos de sol durante el verano, o cerca de calentadores, etc., pues la temperatura del exposímetro se eleva más que la temperatura ambiente. Tenga cuidado cuando utilice el aparato en lugares calientes.
 - Retire la pila si no va a utilizar el exposímetro durante un período prolongado. La pila puede tener pérdidas y dañar el aparato. Elimine la pila usada en forma apropiada.

Notas sobre el Mantenimiento

- Con el objeto de obtener una medición precisa, mantenga la Lumisfera, la lente y el Lumidisc limpios, lejos de partículas extrañas que o de cosas que puedan dañarlos o rayarlos.
- Si el L-308S se ensucia, límpielo con un paño seco suave.
Para limpiar la Lumisfera, no utilice nunca productos orgánicos para limpieza (tales como diluyente o benceno).